

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1998

Ausgegeben am 17. März 1998

Teil III

42. Drittes Protokoll zum Allgemeinen Abkommen über den Handel mit Dienstleistungen samt Verpflichtungsliste der EG und ihrer Mitgliedstaaten
43. Verordnung: Kundmachung des Dritten Protokolls zum Allgemeinen Abkommen über den Handel mit Dienstleistungen
-

42.

THIRD PROTOCOL TO THE GENERAL AGREEMENT ON TRADE IN SERVICES

Members of the World Trade Organization whose Schedules of Specific Commitments to the General Agreement on Trade in Services relating to movement of natural persons are annexed to this Protocol,

HAVING carried out negotiations under the terms of the Ministerial Decision on Negotiations on Movement of Natural Persons adopted at Marrakesh on 15 April 1994,

HAVING regard to the results of such negotiations,

HAVING regard to the Decision on the Movement of Natural Persons adopted by the Council for Trade in Services on 30 June 1995,

AGREE as follows:

1. The commitments on Movement of Natural Persons annexed to this Protocol relating to a Member shall, upon the entry into force of this Protocol for that Member, replace or supplement the relevant entries on movement of natural persons in the Schedule of Specific Commitments of that Member.

2. This Protocol shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by Members concerned until 30th June 1996.

3. This Protocol shall enter into force on the 30th day after 1st January 1996 for those Members which have accepted it by that date, and for those accepting it after that date, which date shall not be beyond 30th June 1996, it shall enter into force on the 30th day following the date of each acceptance. If a Member whose schedule is annexed to this Protocol does not accept it by that date, the matter shall be referred to the Council for Trade in Services for consideration and appropriate action.

4. This Protocol shall be deposited with the Director-General of the World Trade Organization. The Director-General shall promptly furnish to each Member a certified copy of this Protocol and notifications of acceptances thereof pursuant to paragraph 3.

5. This Protocol shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.

DONE at Geneva this sixth day of October one thousand nine hundred and ninety-five, in a single copy in English, French and Spanish languages, each text being authentic, except as otherwise provided for in respect of the Schedules annexed hereto.

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
1. HORIZONTAL COMMITMENTS			
	(4) (iii) Unbound except for measures concerning the entry into and temporary stay within a Member State of the following category of natural persons without requiring compliance with an economic needs test except where indicated for a specific sub-sector. Access is subject to the following conditions ¹⁾: – The natural persons are engaged in the supply of a service on a temporary basis as employees of a juridical person, who has no commercial presence in any Member State of the European Community. – The juridical person has obtained a service contract, for a period not exceeding 3 months from a final consumer in the Member	(4) Unbound except for measures concerning the categories of natural persons referred to in the Market Access column.	

¹⁾ All other requirement of European Community and Member States' laws, regulations and requirements regarding entry, stay and work shall continue to apply. The service contract shall comply with the laws, regulations and requirements of the European Community and the Member States where the service contract is executed.

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	State concerned, through an open tendering procedure or any other procedure which guarantees the bona fide character of the contract (e.g. advertisement of the availability of the contract) where this requirement exists or is introduced in the Member State pursuant to the laws, regulations and requirements of the European Community or its Member States. – The natural person seeking access should be offering such services as an employee of the juridical person supplying the service for at least the year (two years in the case of GR) immediately preceding such movement. – The temporary entry and stay within the Member State concerned shall be for a period of not more than three months in any 12 months period (24 months in the case of NL) or for the duration of the contract, whatever is less. – The natural person must possess the necessary		

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	academic qualifications and professional experience as specified for the sector or activity concerned in the Member State where the service is supplied. – The commitment relates only to the service activity which is the subject of the contract; it does not confer entitlement to exercise the professional title of the Member State concerned. – The number of the persons covered by the service contract shall not be larger than necessary to fulfil the contract, as it may be decided by the laws, regulations and requirements of the European Community and the Member State where the service is supplied. – The service contract has to be obtained in one of the activities mentioned below and subject to the additional conditions mentioned in the subsector by the Member State concerned: – Legal services – Accounting services – Taxation advisory services		

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Legal advice on home country law and public international law (page 12 in the Schedule dated April 1994):	– Architectural services, urban planning and landscape architectural services – Engineering services, integrated engineering services – Computer and related services – Research and development services – Advertising – Management consulting services – Services related to management consulting – Technical testing and analysis services – Translation services – Construction services, site investigation work – Higher education services – Travel agencies and tour operator services – Entertainment services – Services related to the sale of equipment or to the assignment of a patent. (4) Unbound except for D and UK where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: D and UK: University degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Accounting services (page 14 in the Schedule dated April 1994) (CPC 86212 other than "auditing services"): Bookkeeping services for A only (page 17 in the Schedule dated April 1994) (CPC 86220):	D: Unbound for activities reserved to "Rechtsanwalt". (4) Unbound except for A, D, L, NL, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: A, D, NL, UK, S: University degree and professional qualifications and three years' experience in the sector. A: examination before the Austrian professional body. The employer must be member of the relevant professional body in the home country where such body exists. D: Unbound for activities reserved by law in the "Wirtschaftsprüfer".	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	
Taxation advisory services (page 18 in the Schedule dated April 1994) (CPC 86301):	(4) Unbound except for A, B, D, L, NL, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: A, B, NL, UK, S: University degree and professional qualifications and three years' experience in the sector. A: Examination before the Austrian professional body. The employer must be member of the relevant professional body in the home country where such body exists.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Architectural services (page 20 in the Schedule dated April 1994): (CPC 8671) and urban planning and landscape architectural services (page 22 in the Schedule dated April 1994): (CPC 8674)	D: Unbound except for consulting services related to foreign tax law, where: university degree and professional, qualifications and three years' professional experience in the sector. (4) Unbound except for DK, E, L, NL, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: DK, NL, UK, S: University degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector. E: Academic and professional qualifications recognized by the national authorities and licence delivered by the Professional Association. Unbound for CPC 86713, 86714, 86719.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	
Engineering services (page 21 in the Schedule dated April 1994): (CPC 8672)	(4) Unbound except for B, DK, E, NL, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: B, DK, NL, UK, S: University degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Integrated engineering services (page 22 in the Schedule dated April 1994): (CPC 8673)	UK: Compliance with an economic needs test is required. E: Academic and professional qualifications recognized by the national authorities and licence delivered by the Professional Association. (4) Unbound except for B, DK, E, NL, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: B, DK, NL, UK, S: University degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector. UK: Compliance with an economic needs test is required. E: Academic and professional qualifications recognized by the national authorities and licence delivered by the Professional Association.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	
Computer and related services (pages 31 to 33 in the Schedule dated April 1994): (CPC 841, 842, 843, 844)	(4) Unbound except for B, DK, GR, I L, NL, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations:	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Research services (CPC 852) (page 33 of the Schedule dated April 1994): (to be added under CPC 851 and 853 for F only)	B, DK, I, NL, S: Unbound, except for computer scientists, systems analysts, programmers, software document analysts and field engineers where: university degree and three years' professional experience in the sector. I: Compliance with an economic needs test is required. GR: Unbound, except for computer scientists, systems analysts, programmers, software document analysts where: university degree and five years' professional experience in the sector. (4) Unbound except for F and L where concerning the temporary entry of researchers: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: F: – The researchers are in possession of an employment contract from a research body. – The work permit is delivered for a period not exceeding nine months renewable for the duration of the contract. – Compliance with an economic needs test is required.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Advertising (page 38 in the Schedule dated April 1994): (CPC 871)	– The research body must pay a tax to the International Migration Office. (4) Unbound except for B, D, GR, I, L, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: B, D, I, UK, S: Relevant qualifications and three years' professional experience. I, UK: Compliance with an economic needs test is required. GR: Relevant qualifications and five years' professional experience.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	
Management consulting services (page 39 in the Schedule dated April 1994): (CPC 865)	(4) Unbound except for B, D, DK, I, L, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: B, D, DK, I, UK, S: Unbound except for managers and senior consultants where: university degree and three years' professional experience. I, UK: Compliance with an economic needs test is required.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Services related to management consulting (page 39 in the Schedule dated April 1994): (CPC 866)	(4) Unbound except for B, D, DK, I, L, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: B, D, DK, I, UK, S: Unbound except for managers and senior consultants where: university degree and three years' professional experience. I, UK: Compliance with an economic needs test is required.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	
Technical testing and analysis services (page 40 in the Schedule dated April 1994): (CPC 8676)	(4) Unbound except for D, DK, L, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: D, DK, UK, S: University degree or technical qualifications demonstrating knowledge and three years' professional experience. UK: Compliance with an economic needs test is required.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	
Translation services (page 48 in the schedule dated April 1994): (CPC 87905)	(4) Unbound except for GR, I, IRL, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: GR: Relevant qualifications and five years' professional experience.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Construction services (page 51 in the Schedule dated April 1994): (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518)	I, IRL, UK, S: Relevant qualifications and three years' professional experience. I, UK: Compliance with an economic needs test is required. (4) Unbound except for NL and F where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: NL: University degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector. F: Unbound except for measures concerning the temporary entry of technicians under the following conditions: – The technician is an employee of a juridical person within the territory of another Member and is transferred to a commercial presence in F which has a contract with that juridical person. – The work permit is delivered for a period not exceeding six months. – The technician presents a work certificate from the commercial presence in F and a letter from the juridical person within the territory of another Member	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Site investigation work: (CPC 5111)	demonstrating its agreement to the transfer. - Compliance with an economic needs test is required. - The commercial presence body must pay a tax to the International Migration Office. (4) Unbound except for B, D, DK, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: B, DK, UK, S: University degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector. UK: Compliance with an economic needs test is required. D: Unbound except for limited range of services of site investigation work where: university degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	
Higher education services (page 57 of the schedule dated April 1994): (CPC 923)	(4) Unbound except for F and L concerning the temporary entry of professors where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations:	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Travel agencies and tour operators services (page 82 in the Schedule dated April 1994): (CPC 7471)	F: – The professors have obtained an employment contract from a university or other higher education institution. – The work permit is delivered for a period not exceeding nine months renewable for the duration of the contract. – Compliance with an economic needs test is required unless those professors are designated directly by the Minister in charge of higher education. – The recruiting institution must pay a tax to the International Migration Office. (4) Unbound except for A, B, D, DK, I, FIN, IRL, S where: as indicated in the horizontal section under (iii), and subject to the following specific limitations: A, B, D, DK, FIN, I, IRL, S: Unbound except for tour managers (persons whose function is to accompany a tour group of a minimum of 10 persons, without acting as guides in specific locations) where for A, B, D, DK, I, IRL, S: professional certificate and three years' professional experience.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Entertainment services (including theatre, live bands and circus services) (page 84 in the Schedule dated April 1994): (CPC 9619)	I: Compliance with an economic needs test is required (4) Unbound except for A and F concerning the temporary entry of artist where: as indicated under the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: A: access is limited to persons whose main professional activity is in the field of fine arts, deriving the major part of their income from that activity. Such persons shall not exercise any other commercial activity in Austria. F: – The artists have obtained an employment contract from an authorized entertainment enterprise. – The work permit is delivered for a period not exceeding nine months renewable for a duration of three months. – Compliance with an economic needs test is required. – The entertainment enterprise must pay a tax to the International Migration Office.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	
Services related to the sale of equipment or to the assignment of a patent:	(4) Unbound except for F concerning the temporary entry of technicians where: as indicated under the	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: – The technician is an employee of a juridical person within the territory of another Member, and – that juridical person manufactures equipment and has sold that equipment to a commercial presence in France, or – that juridical person has assigned a patent to a commercial presence in France. – the technician is in charge of supervising the construction of the equipment, or of ensuring the preparation for the exploitation of the patent. – the work permit is delivered for a period not exceeding six months. – the technician presents a work certificate from the commercial presence in France and a letter from the juridical person within the territory of another Member demonstrating its agreement to the transfer. – the commercial presence in France must pay a tax to the International Migration Office.		

(Übersetzung)

**DRITTES PROTOKOLL ZUM ALLGEMEINEN ABKOMMEN ÜBER DEN HANDEL
MIT DIENSTLEISTUNGEN**

Die Mitglieder der Welthandelsorganisation, deren Listen spezifischer Verpflichtungen zum allgemeinen Abkommen über den Handel mit Dienstleistungen *) in bezug auf die Freizügigkeit von natürlichen Personen diesem Protokoll beigelegt sind,

NACH ABSCHLUSS der Verhandlungen auf Grund des am 15. April 1994 in Marrakesch gefaßten Ministerbeschlusses über Verhandlungen über die Freizügigkeit natürlicher Personen,

GESTÜTZT auf die Ergebnisse dieser Verhandlungen,

GESTÜTZT auf den am 30. Juni 1995 gefaßten Beschluß des Rates für den Handel mit Dienstleistungen,

KOMMEN wie folgt überein:

1. Mit Inkrafttreten dieses Protokolls für das Mitglied werden die für ein Mitglied geltenden Verpflichtungen über die Freizügigkeit von natürlichen Personen, die diesem Protokoll beigelegt sind, die relevanten Eintragungen über die Freizügigkeit von natürlichen Personen in der Liste der spezifischen Verpflichtungen dieses Mitglieds ergänzen oder ersetzen.

2. Dieses Protokoll liegt für die betroffenen Mitglieder bis zum 30. Juni 1996 zur Annahme durch Unterzeichnung oder auf andere Weise auf.

3. Dieses Protokoll tritt am 30. Tag nach dem 1. Jänner 1996 für jene Mitglieder in Kraft, die es bis zu diesem Zeitpunkt angenommen haben, und für jene, die es nach diesem Zeitpunkt, aber keinesfalls später als am 30. Juni 1996 annehmen, tritt es am 30. Tag nach dem Datum der jeweiligen Annahme in Kraft. Wenn ein Mitglied, dessen Liste diesem Protokoll beigelegt ist, dieses bis zu diesem Zeitpunkt nicht annimmt, wird die Angelegenheit an den Rat für den Handel mit Dienstleistungen zur Erwägung und zum Ergreifen von angemessenen Maßnahmen weitergeleitet.

4. Dieses Protokoll wird beim Generaldirektor der Welthandelsorganisation hinterlegt. Der Generaldirektor übermittelt jedem Mitglied umgehend eine beglaubigte Abschrift dieses Protokolls und notifiziert ihm jede Annahme gemäß Paragraph 3.

5. Dieses Protokoll wird nach Artikel 102 der Satzung der Vereinten Nationen registriert.

GESCHEHEN zu Genf am 6. Oktober neunzehnhundertfünfundneunzig in einer Urschrift in englischer, französischer und spanischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist, sofern für die beigelegten Listen nichts anderes vorgesehen ist.

*) Kundgemacht in BGBI. Nr. 1/1995 idF BGBI. Nr. 379/1995

Dienstleistungserbringungsarten: 1) grenzüberschreitende Erbringung 2) Inanspruchnahme im Ausland
3) geschäftliche Anwesenheit (Niederlassung) 4) Anwesenheit natürlicher Personen

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
1. HORIZONTAL VERPFLICHTUNGEN			
	(4) (iii) Ungebunden mit Ausnahme von Maßnahmen in Bezug auf die Einreise und den vorübergehenden Aufenthalt innerhalb eines Mitgliedsstaates der folgenden Kategorie von natürlichen Personen, ohne daß das Bestehen einer Überprüfung der wirtschaftlichen Notwendigkeit erforderlich wird, sofern dies nicht für einen spezifischen Subsektor angegeben ist. Der Zugang hängt von den folgenden Bedingungen ab:¹⁾ – Die natürlichen Personen sind an der Erbringung einer Dienstleistung auf vorübergehender Basis als Angestellte einer juristischen Person beteiligt, die über keine Niederlassung in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Gemeinschaft verfügt.	(4) Ungebunden mit Ausnahme von Maßnahmen, die die Kategorien von natürlichen Personen betreffen, die in der Spalte Marktzutritt genannt werden.	

¹⁾ Alle anderen Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft und der Mitgliedsstaaten, Gesetze, Verordnungen und Voraussetzungen, die die Einreise, den Aufenthalt und Arbeit betreffen, sind weiterhin gültig. Der Dienstleistungsvertrag hat den Gesetzen, Verordnungen und Erfordernissen der Europäischen Gemeinschaft und der Mitgliedsstaaten zu entsprechen, in welchen der Dienstleistungsvertrag erfüllt wird.

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
	– Die juristische Person erhielt einen Dienstleistungsauftrag für die Dauer von höchstens 3 Monaten vom Endverbraucher im betroffenen Mitgliedstaat durch ein offenes Ausschreibungsverfahren oder ein anderes Verfahren, das den Bona-Fide- Charakter des Vertrages gewährleistet (z.B. Bekanntmachung der Verfügbarkeit des Vertrages), wo dieses Erfordernis besteht oder im Mitgliedstaat gemäß den Gesetzen, Verordnungen und Erfordernissen der Europäischen Gemeinschaft oder ihrer Mitgliedstaaten eingeführt wird. – Die natürliche Person, die sich um Zugang bemüht, sollte solche Dienstleistungen als Angestellter der juristischen Person anbieten, die die Dienstleistung seit mindestens einem Jahr (zwei Jahren im Falle von GR) unmittelbar vor dem Eintreten einer solchen Bewegung bereitstellt. – Die Einreise und der Aufenthalt vorübergehen-		

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
	der Natur im betroffenen Mitgliedstaat darf die Dauer von drei Monaten innerhalb eines Zeitraums von 12 Monaten (24 Monaten im Falle der NL) oder die Dauer des Vertrages, jedenfalls den jeweils kürzeren Zeitraum, nicht übersteigen. – Die natürliche Person muß über die notwendige akademische Qualifikation und Berufserfahrung verfügen, wie sie für den betreffenden Sektor oder die Aktivität im Mitgliedstaat spezifiziert werden, in dem die Dienstleistung erbracht wird. – Die Verpflichtung bezieht sich nur auf die Dienstleistungsaktivität, die den Vertragsgegenstand darstellt; sie verleiht keine Berechtigung, den Berufstitel des betroffenen Mitgliedstaates auszuüben. – Die Anzahl der Personen, auf die sich der Dienstleistungsvertrag erstreckt, darf nicht größer sein als zur Erfüllung des Vertrages notwendig ist, wie dies von den Gesetzen, Verord-		

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
	nungen und Erfordernissen der Europäischen Gemeinschaft und dem Mitgliedsstaat, in dem die Dienstleistung erbracht wird, festgelegt wird. – Der Dienstleistungsvertrag muß in bezug auf eine der unten angeführten Aktivitäten abgeschlossen werden und ist den genannten Zusatzbedingungen des betroffenen Mitgliedsstaates in bezug auf den jeweiligen Subsektor unterworfen: – Rechtsdienstleistungen – Dienstleistungen des Rechnungswesens – Steuerberatungsdienstleistungen – Architekturdienstleistungen, Stadtplanungs- und Landschaftsplanungsdienstleistungen – Technische Dienstleistungen, integrierte technische Dienstleistungen – Datenverarbeitungs- und verwandte Dienstleistungen – Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen – Werbung – Unternehmensberatungsdienstleistungen		

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
Rechtsberatung über das Recht des Herkunftslandes und das öffentliche internationale Recht (Seite 12 der Liste vom April 1994):	– der Unternehmensberatung verwandte Dienstleistungen – Technische Prüfungs- und Untersuchungsdienstleistungen – Übersetzungsdienstleistungen – Baudienstleistungen, Baustellenuntersuchung – Leistungen der höheren Bildung – Reisebüro- und Reiseveranstalterdienstleistungen – Unterhaltungsdienstleistungen – Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Verkauf von Ausrüstungsgütern oder der Patentübertragung (4) Ungebunden mit Ausnahme von D und UK: wie im horizontalen Teil unter (iii) angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: D und UK: Akademischer Grad und berufliche Qualifikationen und drei Jahre Berufserfahrung im Sektor. D: Ungebunden für dem „Rechtsanwalt“ vorbehaltene Aktivitäten.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
Rechnungswesen (Seite 14 der Liste vom April 1994) (CPC 86212 außer „Buchprüfung“): Buchhaltung nur für A (Seite 17 der Liste vom April 1994) (CPC 86220):	(4) Ungebunden außer für A, D, L, NL, UK, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: A, D, NL, UK, S: akademischer Grad, berufliche Qualifikationen und dreijährige Erfahrung im Sektor. A: Prüfung vor der österreichischen Berufsbehörde. Der Arbeitgeber muß Mitglied der jeweiligen Berufsbehörde im Herkunftsland sein, in dem eine solche Behörde besteht. D: Ungebunden für durch Gesetz dem „Wirtschaftsprüfer“ vorbehaltene Tätigkeiten.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	
Steuerberatung (Seite 18 der Liste vom April 1994) (CPC 86301):	(4) Ungebunden außer für A, B, D, L, NL, UK, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: A, B, NL, UK, S: Akademischer Grad und berufliche Qualifikationen und dreijährige Erfahrung im Sektor. A: Prüfung vor der österreichischen Berufsbehörde. Der Arbeitgeber muß ein Mitglied der relevanten Berufsbehörde im Herkunftsland sein, in dem eine solche Behörde besteht.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
Architekturdienstleistungen (Seite 20 der Liste vom April 1994): (CPC 8671) und Stadt- und Landschaftsplanung (Seite 22 der Liste vom April 1994): (CPC 8674)	D: Ungebunden mit Ausnahme für Beratungsleistungen in bezug auf ausländisches Steuerrecht: akademischer Grad und berufliche Qualifikationen und dreijährige Berufserfahrung im Sektor. Ungebunden mit Ausnahme von DK, E, L, NL, UK, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: DK, NL, UK, S: Akademischer Grad und berufliche Qualifikationen und drei Jahre Berufserfahrung im Sektor. E: von den nationalen Behörden anerkannte akademische und berufliche Qualifikationen und eine vom Berufsverband ausgestellte Lizenz. Ungebunden für CPC 86713, 86714, 86719.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	
Technische Dienstleistungen (Seite 21 der Liste vom April 1994): (CPC 8672)	(4) Ungebunden mit Ausnahme von B, DK, E, NL, UK, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: B, DK, NL, UK, S: Akademischer Grad und berufliche Qualifikationen und dreijährige Berufserfahrung im Sektor.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
Integrierte technische Dienstleistungen (Seite 22 der Liste vom April 1994): (CPC 8673)	UK: Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich. E: Von den nationalen Behörden anerkannte akademische und professionelle Qualifikationen und vom Berufsverband ausgestellte Genehmigung (4) Ungebunden mit Ausnahme von B, DK, E, NL, UK, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: B, DK, NL, UK, S: Akademischer Grad und berufliche Qualifikationen und dreijährige Berufserfahrung im Sektor. UK: Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich. E: Von den nationalen Behörden anerkannte akademische und professionelle Qualifikationen und vom Berufsverband erteilte Genehmigung.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	
Datenverarbeitungs- und verwandte Dienstleistungen (Seite 31 bis 33 der Liste vom April 1994): (CPC 841, 842, 843, 844)	(4) Ungebunden mit Ausnahme von B, DK, GR, I, L, NL, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen:	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
Forschungsdienstleistungen (CPC 852) (Seite 33 der Liste vom April 1994): (CPC 851 und 853 nur für F hinzuzufügen)	B, DK, I, NL, S: Ungebunden mit Ausnahme von Computerwissenschaften, Systemanalytikern, Programmieren, Softwaredokumentanalytikern und Beratungstechnikern: akademischer Grad und dreijährige Berufserfahrung im Sektor. I: Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich. GR: Ungebunden mit Ausnahme von Computerwissenschaften, Systemanalytikern, Programmieren, Softwaredokumentanalytikern: akademischer Grad und dreijährige Berufserfahrung im Sektor. (4) Ungebunden mit Ausnahme von F und L, wo in bezug auf die vorübergehende Einreise von Forschern gilt: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: F: – Die Forscher sind im Besitz eines von der Forschungsstelle ausgestellten Dienstvertrages. – Die Arbeitsgenehmigung wird für einen Zeitraum von höchstens neun Monaten ausgestellt und ist für die Vertragsdauer erneuerbar.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
Werbung (Seite 38 der Liste vom April 1994): (CPC 871)	– Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich. – Die Forschungsstelle muß eine Steuer an das International Migration Office abführen. (4) Ungebunden mit Ausnahme von B, D, GR, I, L, UK, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegebenen und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: B, D, I, UK, S: Relevante Qualifikationen und dreijährige Berufserfahrung. I, UK: Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich. GR: Relevante Qualifikationen und fünfjährige Berufserfahrung	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	
Unternehmensberatung (Seite 39 der Liste vom April 1994): (CPC 865)	(4) Ungebunden mit Ausnahme von B, D, DK, I, L, UK, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: B, D, DK, I, UK, S: Ungebunden mit Ausnahme von Managern und höheren Konsulenten: akademischer Grad und dreijährige Berufserfahrung.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
Der Unternehmensberatung verwandte Dienstleistungen (Seite 39 der Liste vom April 1994): (CPC 866)	I, UK: Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich. (4) Ungebunden mit Ausnahme von B, D, DK, I, L, UK, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: B, D, DK, I, UK, S: Ungebunden mit Ausnahme von Managern und höheren Konsulenten: akademischer Grad und dreijährige Berufserfahrung. I, UK: Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	
Technische Prüfung und Untersuchung (Seite 40 der Liste vom April 1994): (CPC 8676)	(4) Ungebunden mit Ausnahme von D, DK, L, UK, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: D, DK, UK, S: akademischer Grad oder fachliche Qualifikationen, die Kenntnisse nachweisen, und dreijährige Berufserfahrung. UK: Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	
Übersetzungsdienste (Seite 48 der Liste vom April 1994): (CPC 87905)	(4) Ungebunden mit Ausnahme von GR, I, IRL, UK, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen:	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
Baudienstleistungen (Seite 51 der Liste vom April 1994): (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518)	GR: Relevante Qualifikationen und fünfjährige Berufserfahrung. I, IRL, UK, S: Relevante Qualifikationen und dreijährige Berufserfahrung. I, UK: Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich. (4) Ungebunden mit Ausnahme von NL und F: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: NL: akademischer Grad und berufliche Qualifikationen und dreijährige Berufserfahrung im Sektor. F: Ungebunden mit Ausnahme von Maßnahmen in bezug auf die vorübergehende Einreise von Technikern unter den folgenden Bedingungen: – Der Techniker ist ein Angehöriger einer juristischen Person innerhalb des Staatsgebietes eines anderen Mitglieds und wird an eine Niederlassung in F überstellt, die über einen Vertrag mit dieser juristischen Person verfügt. – Die Arbeitsbewilligung wird für einen Zeitraum von höchstens sechs Monaten ausgestellt.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
Baustellenuntersuchung (CPC 5111)	– Der Techniker legt eine Arbeitsbestätigung einer Niederlassung in F und einen Brief von der juristischen Person auf dem Staatsgebiet eines anderen Mitglieds vor, aus dem dessen Einverständnis mit der Überstellung ersichtlich wird. – Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich. – Die Niederlassung muß eine Steuer an das International Migration Office abführen. (4) Ungebunden mit Ausnahme von B, D, DK, UK, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: B, DK, UK, S: akademischer Grad und berufliche Qualifikationen und dreijährige Berufserfahrung in dem Sektor. UK: Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich. D: Ungebunden mit Ausnahme eines beschränkten Angebotes von Leistungen der Baustellenuntersuchung: akademischer Grad und berufliche Qualifikationen und dreijährige Berufserfahrung im Sektor.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
Höhere Bildungsdienstleistungen (Seite 57 der Liste vom April 1994): (CPC 923)	(4) Ungebunden mit Ausnahme von F und L in bezug auf die vorübergehende Einreise von Professoren: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: F: – Die Professoren erhielten einen Dienstvertrag von einer Universität oder anderen höheren Bildungsinstitution. – Die Arbeitsgenehmigung wird für eine Dauer von höchstens neun Monaten ausgestellt und ist für die Vertragsdauer erneuerbar. – Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich, sofern diese Professoren nicht direkt vom für höhere Bildung zuständigen Minister bestellt werden. – Die einstellende Institution muß eine Steuer an das International Migration Office abführen.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	
Reisebüros und Reiseveranstalter (Seite 82 der Liste vom April 1994): (CPC 7471)	(4) Ungebunden mit Ausnahme von A, B, D, DK, I, FIN, IRL, S: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen:	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
Unterhaltungsdienstleistungen (einschließlich Theater, Musikgruppen und Zirkus) (Seite 84 der Liste vom April 1994): (CPC 9619)	A, B, D, DK, FIN, I, IRL, S: Ungebunden mit Ausnahme von Tourmanagern (Personen, deren Aufgabe darin besteht, eine Reisegruppe von mindestens 10 Personen zu begleiten, ohne als Führer an spezifischen Örtlichkeiten tätig zu werden), wobei für A, B, D, DK, I, IRL, S gilt: Berufszeugnis und dreijährige Berufserfahrung. I: Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich. (4) Ungebunden mit Ausnahme von A und F in bezug auf die vorübergehende Einreise von Künstlern: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: A: Der Zugang wird auf Personen beschränkt, deren hauptberufliche Aktivität auf dem Gebiet der schönen Künste liegt und die den Hauptteil ihres Einkommens aus dieser Tätigkeit beziehen. Solche Personen dürfen in Österreich keine andere kommerzielle Aktivität ausüben. F: – Die Künstler haben einen Dienstvertrag von einem zugelassenen Unterhaltungsunternehmen erhalten.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
Dienstleistungen in bezug auf den Verkauf von Ausrüstungsgütern oder die Übertragung von Patenten:	– Die Arbeitsgenehmigung wird für eine Dauer von höchstens neun Monaten ausgestellt und ist für die Dauer von drei Monaten verlängierbar. – Überprüfung des wirtschaftlichen Bedarfs ist erforderlich. – Das Unterhaltungsunternehmen muß eine Steuer an das International Migration Office abführen. (4) Ungebunden mit Ausnahme von F in bezug auf die vorübergehende Einreise von Technikern: wie unter (iii) im horizontalen Teil angegeben und den folgenden spezifischen Beschränkungen unterworfen: – Der Techniker ist Angestellter einer juristischen Person auf dem Staatsgebiet eines anderen Mitglieds, und – diese juristische Person erzeugt Ausrüstungsgüter und verkaufte diese Ausrüstungsgüter an eine Niederlassung in Frankreich, oder – diese juristische Person übertrug ein Patent an eine Niederlassung in Frankreich.	(4) Ungebunden mit Ausnahme der Angaben im horizontalen Teil.	

Sektor/Subsektor	Beschränkungen des Marktzutrittes	Beschränkungen der Inländerbehandlung	Zusätzliche Verpflichtungen
	- Der Techniker ist mit der Überwachung des Baus der Ausrüstungsgüter oder der Gewährleistung der Vorbereitung für die Patentnutzung betraut. - Die Arbeitsgenehmigung wird für eine Dauer von höchstens sechs Monaten ausgestellt. - Der Techniker legt ein Arbeitszeugnis von der Niederlassung in Frankreich und einen Brief von der juristischen Person auf dem Staatsgebiet eines anderen Mitglieds vor, aus dem die Zustimmung zur Überstellung hervorgeht. - Die Niederlassung in Frankreich muß eine Steuer an das International Migration Office abführen.		

Österreich hat das Dritte Protokoll gemäß seinem Punkt 2 durch Unterzeichnung am 27. Juni 1996 angenommen; das Protokoll ist gemäß seinem Punkt 3 mit 27. Juni 1996 in Kraft getreten.

Nach Mitteilungen des Generaldirektors der WTO haben folgende weitere Staaten bzw. Organisationen das Dritte Protokoll gemäß seinem Punkt 2 angenommen:

Australien, Dänemark, Deutschland, Europäische Gemeinschaft, Finnland, Frankreich, Indien, Irland, Italien, Kanada, Luxemburg, Niederlande (für das Königreich in Europa), Norwegen, Schweden, Vereinigtes Königreich.

Weiteren Mitteilungen des Generaldirektors zufolge ist das Dritte Protokoll nach dessen Inkrafttreten für nachstehende Staaten in Kraft getreten:

Staaten:	Datum des Inkrafttretens:
Griechenland	28. Dezember 1996
Portugal	29. Dezember 1996
Schweiz	29. Dezember 1996
Spanien	25. Dezember 1996

Klima

43. Verordnung des Bundeskanzlers betreffend die Kundmachung des Dritten Protokolls zum Allgemeinen Abkommen über den Handel mit Dienstleistungen

Gemäß § 2 Abs. 6 des Bundesgesetzes über das Bundesgesetzblatt 1996 (BGBIG), BGBI. Nr. 660, wird verordnet:

Das Dritte Protokoll zum Allgemeinen Abkommen über den Handel mit Dienstleistungen (BGBI. III Nr. 42/1998) ist hinsichtlich der authentischen Textfassungen in französischer und spanischer Sprache dadurch kundzumachen, daß diese beim Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten zur Einsicht während der Amtsstunden aufliegen.

Klima